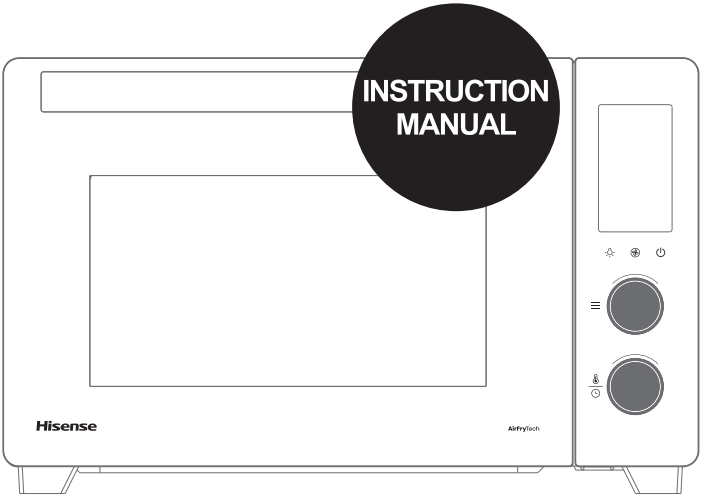
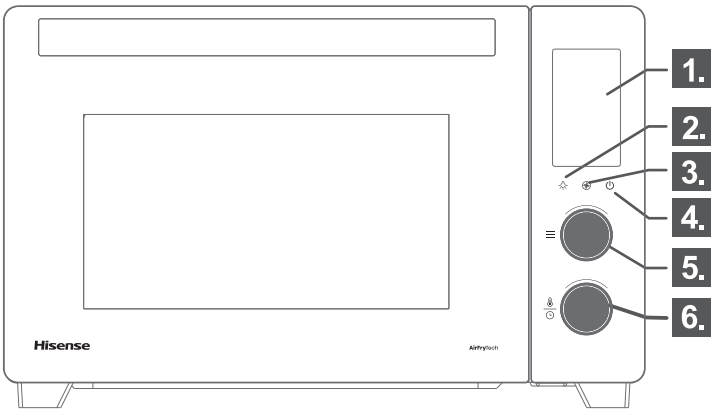
Hisense

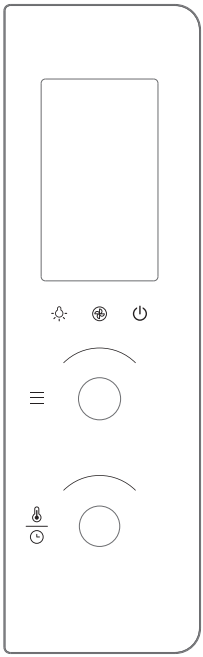


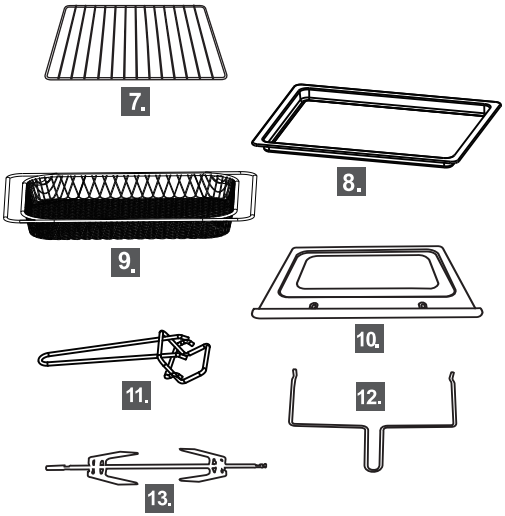
MINI OVEN

HOM30AF

Mini oven	Mmini piekarnik	Mmini trouba	Mini-backofen	Мини-печь	Miniovn	Mini orkaitė
Mini rúra	Miniugn	Мини фурнат	Шағын-пеш	Mini pećnica	Міні-піч	Φουρνακι
Mini horno	Miniahi	Miniuuni	Mini-four	Mini pećnica	Mini sütő	Mini ofn
Fornetto	მინი ღუმელი	Mini cepeškrāsns	Мини рерна	Mini-oven	Miniovn	Miniforno
Cuptor mini	Mini pečica	Mini furrë	Mini rerna			


1.
2.
3.
4.
5.
6.
Hisense




7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.

EN - 03 -	PL - 10 -	CZ - 20 -	DE - 27 -	RU - 36 -	DA - 45 -	LT - 53 -
SK - 60 -	SV - 69 -	BG - 76 -	RU_kz - 86 -	BS - 95 -	UK - 103-	EL - 112-
ES - 121-	ET - 130-	FI - 137-	FR - 145-	HR - 154-	HU - 162-	IS - 170-
IT - 177-	KA - 185-	LV - 194-	MK - 203-	NLD - 212-	NO - 220-	PT - 228-
RO - 237-	SL - 246-	SQ - 255-	SR - 264-			

---

1. Дисплей
2. Сенсор внутреннего освещения
3. Сенсор функции Air Fry
4. Сенсор вкл./выкл.
5. Ручка выбора МЕНЮ
6. Ручка выбора температуры / времени / ручного режима
7. Решетка
8. Противень
9. Сетчатый противень Air Fry
10. Поддон для крошек
11. Ручка для противня
12. Ручка для вертела
13. Вертел

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электроприбора необходимо ознакомиться и в дальнейшем соблюдать основные меры предосторожности, приведенные ниже.

1. Внимательно прочитайте все инструкции перед использованием и очисткой прибора.
2. Будьте особенно внимательны при использовании прибора, если рядом находятся дети.
3. Не погружайте шнур питания, вилку и его части в воду и другие жидкости.
4. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или столешницы или касался горячей поверхности.
5. Не пользуйтесь прибором, если шнур питания или вилка повреждены, а также если в работе прибора произошел сбой или прибор поврежден. Если прибор поврежден или неисправен, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Если шнур питания или вилка повреждены, не пытайтесь ремонтировать или заменять их самостоятельно. В этих случаях обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта или обслуживания.
6. Во время работы прибора оставляйте не менее

10 сантиметров (4 дюймов) свободного пространства со всех сторон прибора, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.

7. Перед отключением прибора от сети поверните переключатель в положение «Выкл.».
8. Отключайте прибор от розетки, когда он не используется и перед очисткой. При отключении от сети тяните за вилку, а не за шнур питания.
9. Дайте прибору остыть, перед тем как устанавливать или снимать оборудование или перед очисткой.
10. Соблюдайте особую осторожность при перемещении прибора с горячим маслом или другой горячей жидкостью.
11. Не накрывайте прибор металлическими предметами или тканью. Это может привести к перегреву.
12. Не ставьте никакие предметы на прибор и не накрывайте его.
13. Соблюдайте особую осторожность при извлечении противней с горячим маслом или другой горячей жидкостью.
14. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
15. Не ставьте в прибор крупные продукты или металлические предметы, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
16. Будьте особенно осторожны при использовании посуды, если она изготовлена не из металла или керамики, предназначенных для использования в духовых шкафах.
17. Не ставьте в прибор следующие материалы: пластик, бумагу и другие подобные материалы.
18. Не используйте внутри прибора другие принадлежности, кроме рекомендованных производителем.
19. Используйте защитные кухонные рукавицы для установки и извлечения предметов из горячей печи.
20. Используйте прибор только по назначению.
21. Прибор предназначен для использования в бытовых условиях и условиях, приближенных к бытовым, в том числе:

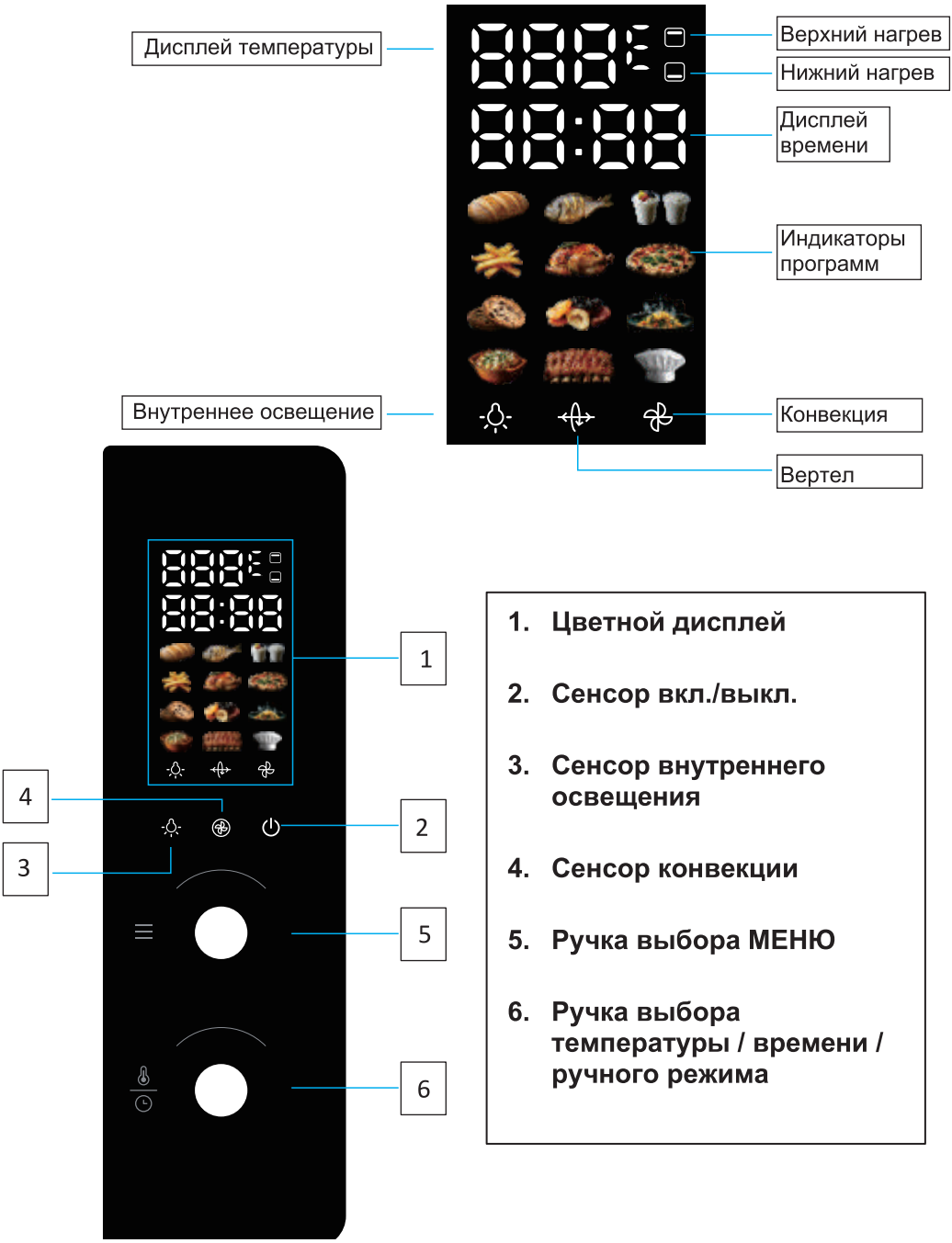
– в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях,
– на сельскохозяйственных фермах,
– постояльцами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа,
– в местах ночлега и завтрака.

22. Стеклянная дверца печи тяжелая. При открывании

придерживайте ее за ручку до полного открытия, не отпускайте дверцу.

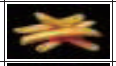
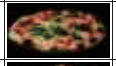
23. Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или с недостатком опыта или знаний допускается, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.
    Не позволяйте детям играть с прибором.
    Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
    Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
    Во избежание опасных ситуаций замену поврежденного шнура питания может выполнять только изготовитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист.
24. Во время работы прибора его поверхности сильно нагреваются и могут оставаться горячими после завершения работы прибора. Не прикасайтесь к ним.
25. Прибор не предназначен для подключения к внешнему таймеру и внешнему блоку дистанционного управления.
    Инструкции по очистке приведены в соответствующем разделе.
    Прибор оборудован источником освещения с классом энергоэффективности G.
26.  Осторожно! Горячая поверхность. Поверхности могут нагреваться во время использования.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. **Цветной дисплей**
2. **Сенсор вкл./выкл.**
3. **Сенсор внутреннего освещения**
4. **Сенсор конвекции**
5. **Ручка выбора МЕНЮ**
6. **Ручка выбора температуры / времени / ручного режима**

12 ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

№	ЗНАЧОК	РЕЖИМ	ПРЕДВ. НАГРЕВ	ДИАПАЗОН ВРЕМЕНИ	ВРЕМЯ ПО УМОЛЧАНИЮ	ДИАПАЗОН ТЕМ-РЫ	ТЕМ-РА ПО УМОЛЧАНИЮ	ВЕРХНИЙ НАГРЕВ	НИЖНИЙ НАГРЕВ	НАГРЕВАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	Конвекция	ВЕРТЕЛ
1		ВЫПЕКАНИЕ	√	1 мин.–2 ч	30 мин.	100-230°C	170°C	√	√	×	Опция	×
2		ГРИЛЬ	√	1 мин.–1 ч	40 мин.	100-160°C	150°C	√	×	×	×	×
3		ФЕРМЕНТАЦИЯ	x	2 ч–10 ч	2 ч	35-45°C	35°C	×	√	×	×	×
4		AIR FRY	√	1 мин.–1 ч	18 мин.	100-200°C	200°C	√	√	√	√	×
5		ЗАПЕКАНИЕ	√	1 мин.–2 ч	1 ч	100-230°C	175°C	√	√	×	Опция	да
6		ПИЦЦА	√	1 мин.–1 ч	20 мин.	100-230°C	190°C	√	√	×	Опция	×
7		ПЕЧЕНЬЕ	√	10 мин.–20 мин.	11 мин.	160-200°C	180°C	√	×	×	×	×
8		СУШКА	x	30 мин.–72 ч	6 ч	40-80°C	50°C	√	×	√	√	×
9		РАЗОГРЕВ	x	1 мин.–2 ч	15 мин.	50-230°C	160°C	√	√	×	Опция	×
10		ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	x	10 мин.–12 ч	1 ч	70°C	70°C	×	√	×	×	×
11		МЕДЛЕННОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ	x	2 ч–10 ч	4 ч	105-135°C	110°C	√	√	×	Опция	×
12		РУЧНОЙ РЕЖИМ	√	1 мин.–2 ч	30 мин.	100-230°C (верх.+нижн. нагр.) 100-180°C (верх. или нижн. нагр.)	160°C	Опция	Опция	×	Опция	Опция

САМОДИАГНОСТИКА

В течение 10 секунд после включения прибора нажмите и удерживайте сенсоры ОСВЕЩЕНИЕ и КОНВЕКЦИЯ, чтобы запустить режим самодиагностики.

Самодиагностика включает 7 этапов

Шаг 1: На дисплее температуры отобразится номер версии «**H01**», и дисплей времени включится.

Шаг 2: Нажмите левый сенсор, загорится значок , включится освещение.

Шаг 3: Нажмите средний сенсор, загорится значок , включится вертел.

Шаг 4: Нажмите правый сенсор, загорится значок , включится конвекция.

Шаг 5: Поверните верхнюю ручку. На дисплее температуры отобразится температура, на дисплее времени последовательно отобразятся значения от 0001 до 0012, и по очереди загорятся значки программ. Вращение против часовой стрелки неактивно.

Шаг 6: Поверните нижнюю ручку. Поочередно загорятся значки верхнего нагревательного элемента, нижнего нагревательного элемента и обоих элементов, показывая включение верхнего нагревательного элемента, нижнего нагревательного элемента и кольцевого нагревательного элемента. Вращение против часовой стрелки неактивно.

Шаг 7: Нажмите нижнюю кнопку, чтобы выйти из режима самодиагностики, или прибор автоматически выйдет из него через 30 секунд.

Примечание. В случае короткого замыкания датчика выдается сигнал об ошибке. При обрыве цепи отображается ошибка E1, при коротком замыкании — E2.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ФУНКЦИИ СЕНСОРОВ



Внутреннее освещение. Индикатор сенсора горит постоянно, пока включено освещение. При отсутствии действий подсветка автоматически выключается через 30 секунд после включения.



Конвекция (доступна в некоторых программах). Если выбрана программа, поддерживающая функцию конвекции, нажмите этот сенсор, чтобы включить или выключить режим конвекции. Индикатор сенсора горит, когда функция конвекции включена.



Включение и выключение. Короткое нажатие включает или выключает печь.

Ручка выбора МЕНЮ: Поверните ручку и выберите программу. Нажмите ручку, чтобы запустить или остановить выбранную программу.

Ручка выбора НАСТРОЕК (температуры/времени/ручного режима)

Эта ручка используется для настройки температуры и времени. Поворот вправо увеличивает значение, поворот влево уменьшает. Нажмите на ручку для переключения между настройкой температуры, времени или ручного режима. На дисплее отображается параметр, который настраивается в данный момент.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Начальное состояние и режимы вкл./выкл.: Включите прибор и выберите программу. Значок выбранной программы загорится, остальные погаснут.
Если в течение 5 минут не совершать никаких действий, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, и на дисплее отобразится «**OFF**» (ВЫКЛ.). Через 10 секунд индикация «**OFF**» погаснет, и раздастся звуковой сигнал.
Короткое нажатие на также выключает прибор.
После полного выключения прибора **(при этом светится с яркостью 20%)** коротко нажмите на один раз.

Выполнение настроек:
Поверните **ручку выбора МЕНЮ** и выберите одну из 12 программ. Выбранная программа будет мигать на дисплее.
После выбора программы проверьте, подходит ли заданные время и температура для вашего блюда.
Если настройки подходят, нажмите **ручку выбора МЕНЮ** для запуска прибора и начала работы.
Если настройки не подходят, поверните **ручку выбора НАСТРОЕК** для регулировки температуры и времени. На дисплее будет мигать значение температуры — отрегулируйте температуру. Затем нажмите **ручку выбора НАСТРОЕК** и отрегулируйте время (на дисплее мигает значение времени). После установки нужной температуры и времени нажмите **ручку выбора МЕНЮ** для запуска прибора и начала работы.

Ручной режим:

 Использование 12-й программы (ручной режим). Сначала **ручкой выбора МЕНЮ** выберите программу 12.

Затем нажмите **ручку выбора НАСТРОЕК** для перехода в ручной режим и выполните следующие действия:
①Выберите один из 6 режимов работы: > > + > + > + > + + (на дисплее будет мигать соответствующий значок).
②Нажмите **ручку выбора НАСТРОЕК**, чтобы установить температуру (для , , + , + максимальная температура 180°C).
③Нажмите **ручку выбора НАСТРОЕК** еще раз, чтобы установить время работы.

В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ ПЕЧИ

1. После перехода в рабочий режим значок выбранной программы постоянно светится на панели управления (значки других программ не горят). Индикаторы температуры, времени и режима горят постоянно, и на дисплее отображается отсчет времени. Если выбран режим с предварительным нагревом, он идет до достижения установленной температуры или максимум 8 минут. На дисплее отображается «PrE». По окончании предварительного нагрева раздается звуковой сигнал (3 раза по 2 коротких сигнала), при этом

на дисплее одновременно мигает «PrE». Отсчет времени работы начинается после завершения предварительного нагрева. Короткое нажатие на ручку выбора МЕНЮ приостанавливает или завершает работу печи.

2. В рабочем режиме поворот ручки выбора МЕНЮ и ручки выбора НАСТРОЕК неактивен. Чтобы выйти из рабочего режима, нажмите ручку выбора МЕНЮ.
3. Чтобы изменить настройки (программу, температуру, время) во время работы печи, нажмите ручку выбора МЕНЮ. Это приостановит выполнение программы. Затем ручкой выбора МЕНЮ и ручкой выбора НАСТРОЕК измените необходимые параметры. Нажмите ручку выбора МЕНЮ еще раз, чтобы возобновить работу печи с новыми настройками.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

По окончании установленного времени программы печь автоматически выключается, и раздается 10 звуковых сигналов. Дисплей мигает в течение 10 секунд перед переходом в режим ожидания. Вы также можете нажать любую кнопку, чтобы сразу перевести печь в режим ожидания.

ЗАЩИТА

E-1: Защита датчика температуры от обрыва цепи. При обрыве цепи датчика температуры работа печи прекращается через 2 минуты. На дисплее один раз в секунду мигает индикация «E-1».

E-2: Защита датчика температуры от короткого замыкания. При коротком замыкании датчика температуры работа печи сразу прекращается. На дисплее один раз в секунду мигает индикация «E-2».

Защита от перегрева аналогична защите E-2. После срабатывания защиты нажмите СТАРТ/СТОП для сброса индикации ошибки.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Категорически запрещено погружать прибор в воду. Все поверхности прибора можно протирать чистой влажной тканью.
- Для удаления стойких загрязнений используйте раствор моющего средства для посуды.
- Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы для очистки прибора.
- Рабочую камеру протирайте чистой влажной тканью. В связи с постоянным совершенствованием конструкции и функциональности прибора мы оставляем за собой право вносить изменения в его конструкцию без предварительного уведомления.
-

УТИЛИЗАЦИЯ



Директива 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) требует, чтобы отслуживший прибор был утилизирован отдельно от обычных бытовых отходов. Отслужившую бытовую технику необходимо сдавать в специальные пункты сбора для обеспечения оптимальной переработки и утилизации содержащихся в них материалов, а также для снижения негативного воздействия на

здоровье человека и окружающую среду. Символ перечеркнутого мусорного контейнера на изделии напоминает о необходимости его раздельного сбора. Для получения информации о порядке утилизации отслужившей бытовой техники обратитесь в местные органы власти или к продавцу. Перед утилизацией отслужившей бытовой техники убедитесь, что вы удалили все потенциально опасные элементы: отключите шнур питания и обрежьте его как можно ближе к прибору.

Опасно!
Не пытайтесь использовать прибор, если он имеет видимые повреждения, а также если поврежден шнур питания или вилка. При неисправности шнура питания замените его в авторизованном сервисном центре во избежание опасности. Ремонт прибора должен выполняться только квалифицированным персоналом. Любой ремонт, выполненный с нарушением стандартов, может значительно повысить риск для пользователя! Гарантия на изделие аннулируется в случае неправильного обращения, повреждения или попытки ремонта неуполномоченными лицами. Это также относится к естественному износу и аксессуарам.
Важно!
Рекомендуется сохранять упаковку прибора как минимум в течение гарантийного срока. Без оригинальной упаковки гарантия недействительна.

ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

Не позволяйте детям играть с прибором.

CE Продукт соответствует требованиям действующих директив ЕС.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель	**HOM30AF**
Сетевое напряжение	**220-240 В**
Частота	**50-60 Гц**
Объем духовки	**30 литров**
Мощность	**1800 Вт**